



VARVEL®

MOTION CONTROL SINCE 1955

technology made in Italy



IT

EN

DE

FR

PT

ES

RU

PL

CZ

BG

TR

ZH

CATALOGO PRODOTTI

PRODUCT CATALOGUE

PRODUKTKATALOG

GAMME DE PRODUITS

CATÁLOGO DE PRODUTOS

CATÁLOGO DE PRODUCTOS

КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ

KATALOG PRODUKTÓW

KATALOG PRODUKTŮ

ПРОДУКТОВ КАТАЛОГ

ÜRÜN KATALOĞU

產品目錄



Tecnologia Made in Italy

IT

Dal 1955 il Gruppo Varvel progetta e realizza riduttori e variatori per applicazioni fisse di piccola e media potenza. Partner affidabile nella produzione e vendita di organi di trasmissione grazie a un elevato livello di servizio, offre anche soluzioni personalizzate operando nel rispetto dei valori dell'impresa socialmente responsabile. Modularità e flessibilità guidano la progettazione dei prodotti Varvel nella realizzazione di kit comuni a tutte le famiglie di riduttori, agevolando così l'attività di distributori e rivenditori che possono configurare in pochi minuti il prodotto richiesto dal singolo cliente.

Technology Made in Italy

EN

Since 1955 the Varvel Group has been making gearboxes and variators for light industry applications. A reliable partner in power transmission equipment, Varvel also offers customized solutions according to socially responsible company values. Varvel products offer modularity and flexibility by way of a unique kit format, common to all Varvel gearbox series. This feature allows distributors an easier job in configuring product in just a few minutes.

Technologie Made in Italy

DE

Seit 1955 plant und stellt die Varvel-Gruppe Getriebe und Verstellgetriebe für feste Kleinleistungsanwendungen her. Dank dem hohen Dienstniveau ist Varvel ein zuverlässiger Partner für Herstellung und Verkauf von Getriebewerkteilen und bietet maßgeschneiderte Lösungen an, in Verbindung mit sozialverträglicher Handlungsweise. Modularität und Flexibilität sind Kennzeichen für Varvel-Produkte. Die Firma produziert Teile, die sich für alle Getriebetypen eignen. Verteiler und Verkäufer können somit den Kundenanforderungen gerecht werden.



Technologie Made in Italy

FR

Depuis 1955 le Groupe Varvel projette et réalise réducteur et variateur mécaniques dédiés à la petite et moyenne industrie. Partner fiable dans la production et la vente d'organes de transmission grâce à un très bon niveau de service, Varvel offre également des solutions personnalisées tout en respectant les valeurs de l'entreprise socialement responsable. Modularité et flexibilité guide la conception des produits Varvel en réalisant des kits communs pour toutes les familles de réducteurs, favorisant ainsi l'activité des distributeurs et revendeurs qui peuvent réaliser en quelques minutes le produit sur demande du client.

Tecnologia Made in Italy

PT

Desde 1955 o Grupo Varvel projecta e fabrica redutores e variadores para aplicações de pequena e média potências. Parceiro de confiança na produção e comercialização de equipamentos de transmissão de potência graças a um elevado nível de serviço, oferece ainda soluções personalizadas operando sempre no respeito pelos valores da empresa socialmente responsável. Modularidade e flexibilidade guiam os projectos dos produtos Varvel através da realização de um kit único comum a todas as famílias de redutores. Esta característica permite aos distribuidores montarem facilmente os produtos pretendidos em poucos minutos.

Tecnología Made in Italy

ES

Desde 1955 el Grupo Varvel proyecta y fabrica reductores y variadores de velocidad para aplicaciones de pequeña y mediana potencia. Socio fiable para la producción y venta de órganos de transmisión gracias a un elevado nivel de servicio, ofrece también soluciones personalizadas actuando con el respeto a los valores de la empresa socialmente responsable. Modularidad y flexibilidad guían el diseño de los productos Varvel mediante la realización de kits comunes a toda la familia de reductores, facilitando así la gestión de los distribuidores y revendedores que pueden configurar en pocos minutos el producto solicitado por cada cliente.



VARVEL®

MOTION CONTROL SINCE 1955

technology made in Italy



IT	CATALOGO PRODOTTI
EN	PRODUCT CATALOGUE
DE	PRODUKTKATALOG
FR	GAMME DE PRODUITS
PT	CATÁLOGO DE PRODUTOS
ES	CATÁLOGO DE PRODUCTOS
RU	КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ
PL	KATALOG PRODUKTÓW
CZ	KATALOG PRODUKTŮ
BG	ПРОДУКТОВ КАТАЛОГ
TR	ÜRÜN KATALOĞU
ZH	產品目錄

IT

Modularità

EN

Modularity

DE

Modularität

FR

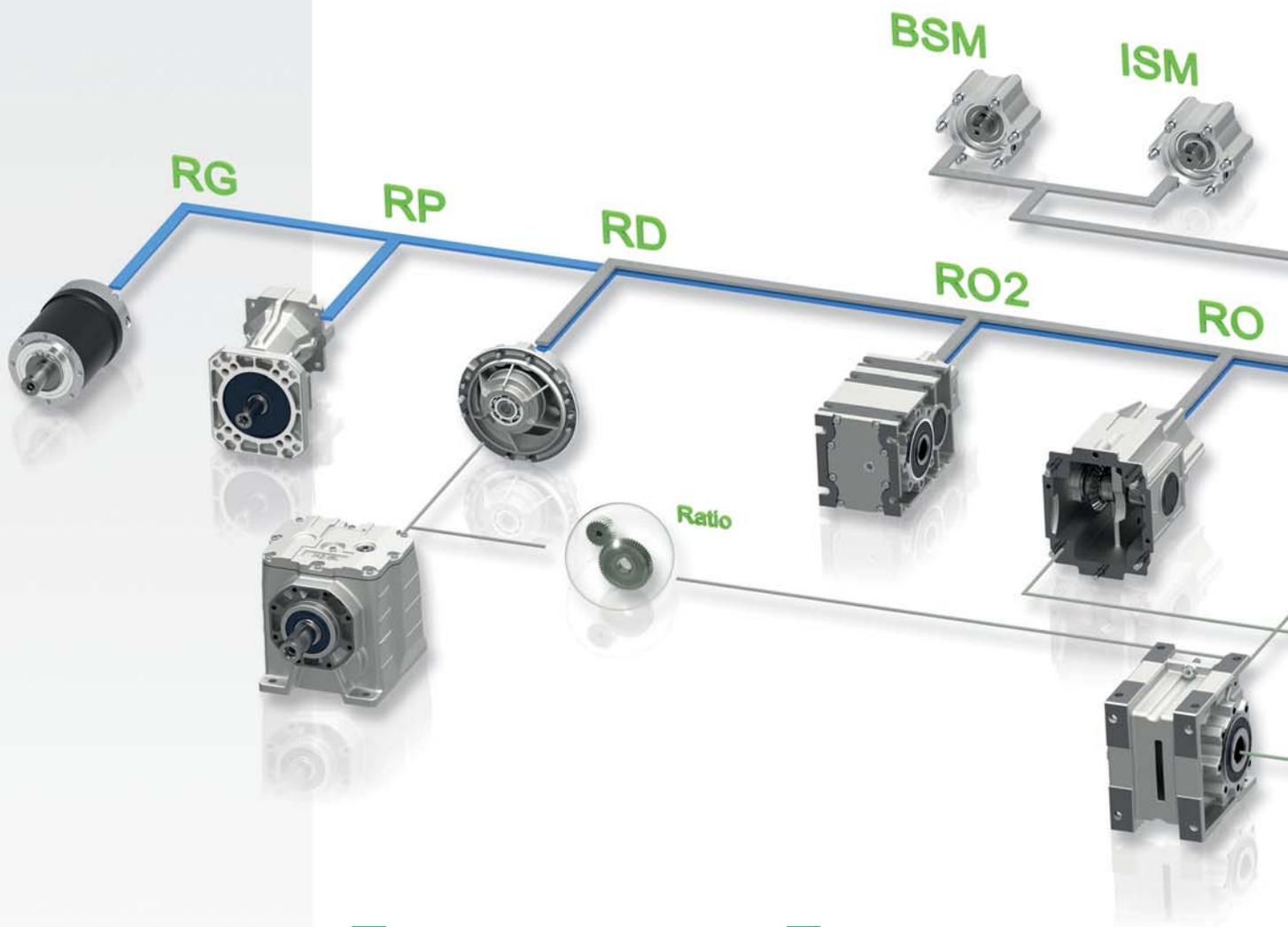
Modularité

PT

Modularidade

ES

Modularidad



RU

Модульность

PL

Modułowość

CZ

Modularita

BG

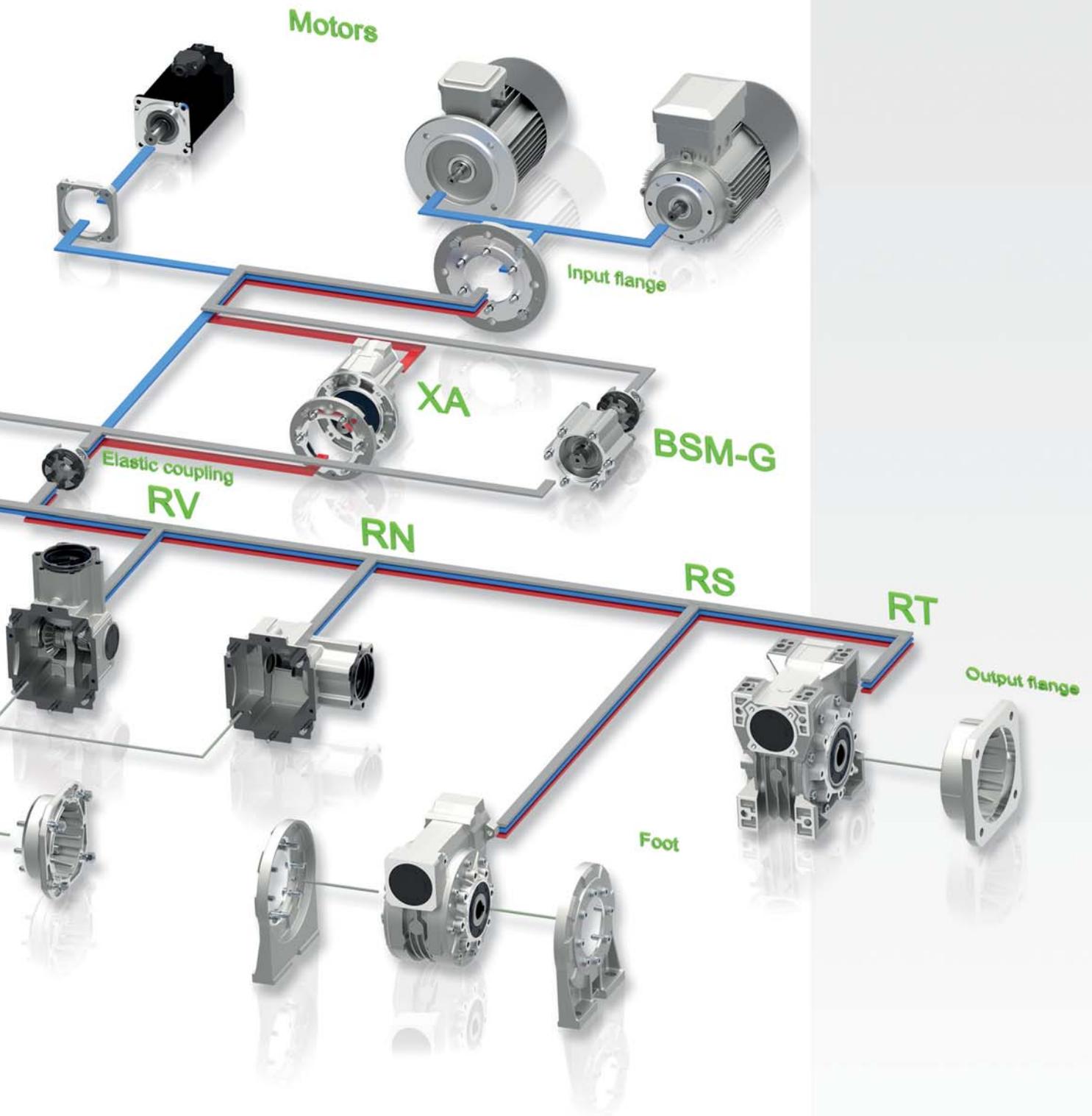
Модулност

TR

Modülerlik

ZH

组件式



IT

Giunto “G”

- Un solo riduttore per rapporto di riduzione
- Maggior flessibilità
- Rotazione aumentata dello stock
- Eliminazione ossidazione per sfregamento fra chiavetta e cava (tribocorrosione)
- Gioco zero nel collegamento
- Disallineamento angolare ammesso 1° max.
- Rigidità torsionale
- Smorzamento delle vibrazioni
- Possibilità di utilizzo con o senza chiavetta (serraggio a morsetto)
- Bassa conducibilità termica

FR

Accouplement Élastique “G”

- Un seul réducteur par rapport
- Plus grande flexibilité
- Rotation du stock augmentée
- Élimination de l'oxydation par frottement entre la clavette et la rainure de clavette
- Connexion réducteur/moteur avec jeu zéro
- Désalignement angulaire admis <1°
- Rigidité torsionnelle
- Amortissement des vibrations
- Possibilité d'utilisation avec ou sans clavette
- Basse conduction thermique

EN

“G” - Coupling

- One gearbox only for each reduction ratio
- Greater flexibility
- Increased stock rotation
- Elimination of fretting corrosion between key and keyway
- Gearbox motor connection with zero backlash
- Allowed angular misalignment 1° max.
- High torsional resistancy
- High vibration damping
- Keyway fitting or jaw clamping
- Low thermal conductivity

PT

Acoplamento elástico “G”

- Um só redutor por relação
- Maior flexibilidade
- Rotação aumentada do stock
- Eliminação da corrosão por fricção entre a chaveta e a respectiva ranhura (tribocorrosão)
- Jogo zero do acoplamento
- Desalinhamento angular admitido 1° máx.
- Rigidez torsional
- Amortecimento das vibrações
- Montagem por escatel ou aperto de maxila
- Baixa condutividade térmica

DE

Kupplung “G”

- Nur eine Getriebekomponente je Übersetzung
- Gesteigerte Flexibilität
- Höherer Lagerumschlag
- Vermeidung von Passungsrost zwischen Keil u. Nut
- Getriebe / Motor Spielfrei Verkeilung
- Erlaubt Winkelausgleich bis 1°
- Hohe Verdrehsteifigkeit
- Hohe Dämpfung von Schwingungen
- Einsetzbar mit und ohne Keil (Klemmkupplung)
- Geringere Wärmeübertragung

ES

Acoplamiento “G”

- Un solo reductor por relación de reducción
- Mayor flexibilidad
- Aumento de rotación del stock
- Eliminación de corrosión por rozamiento entre chaveta y chavetero (tribocorrosión)
- Juego cero en la conexión
- Desalineamiento angular admitido 1° máx.
- Rigidez torsional
- Amortiguación de las vibraciones
- Montaje con chaveta o disco de apriete
- Baja conductividad térmica



RU

Исполнение с муфтой "G"

- Только один редуктор для каждого передаточного отношения
- Большая универсальность
- Оптимизация складских запасов
- Устранение фреттинг-коррозии в шпоночном соединении
- Присоединение редуктора к двигателю с нулевым люфтом
- Допустимое угловое смещение осей - 1° максимум
- Высокая крутильная жесткость
- Высокая степень амортизации колебаний
- Передача момента за счет обжима и/или шпоночного соединения
- Низкий коэффициент теплопроводности

PL

Sprężęto elastyczne "G"

- Jedna przekładnia dla wszystkich przełożeń
- Większa elastyczność
- Zwiększona rotacja magazynu
- Eliminacja korozji czarnej pomiędzy wpustem i rowkiem wpustowym
- Bezluźowe połączenie przekładni z silnikiem
- Dopuszczalne odchylenie kątowe - maksimum 1°
- Wysoka sztywność skrętna
- Duże tłumienie wibracji
- Montaż na wpuście lub zaciskowy
- Niskie przewodnictwo cieplne

CZ

"G" - Spojka

- Jedna převodová skříň pro všechny převodové poměry
- Větší flexibilita
- Vyšší obrátka skladových zásob
- Eliminace koroze mezi perem a drážkou
- Spojení převodovky a motoru s nulovou vůlí
- Povolené úhlové vychýlení maximálně 1°
- Vysoce torzní
- Vysoké tlumení vibrací
- Možnost použití i na hřídele bez klínku
- Nízká tepelná vodivost

BG

Съединител "G"

- Един редуктор за всички предавателни отношения
- По-голяма гъвкавост
- Оптимизация на складовата наличност
- Ограничаване на корозията между шпонката и шпоноковия канал
- Връзка между мотора и редуктора с нулева хлабина
- Разрешено ъглово отклонение 1° макс.
- Висока устойчивост на усукване
- Висока устойчивост на вибрации
- Възможност да се монтира с или без шпонка (чрез затягане на челюстите)
- Ниска топлопроводимост

TR

"G" - Kaplin

- Her tahvil için tek bir redüktör
- Daha fazla esneklik
- Stok rotasyonunda artış
- Kama ve kama yatağı arasında sürtünme kaynaklı paslanmanın giderilmesi
- Redüktör ve Motor bağlantısında sıfır boşluk
- İzin verilen açılma kaçıklık maksimum 1 derece.
- Yüksek burulma kabiliyeti
- Vibrasyon sönümleme kabiliyeti
- Kamalı veya kamasız (kelepçeli) bağlantı
- Düşük ısı iletimi

ZH

"G" 系联轴器 - 优点:

- 适用于每个组装式减速箱
- 可配搭不同电机, 使用较灵活
- 库存流动性增加
- 去除以往使用IEC轴孔与电机轴间发生磨损或咬死不良问题
- 减速箱与电机 0间隙接合
- 安装电机时允许1°角度偏差
- 高抗扭
- 高抗振
- 带键及夹锁双重固定
- 导热性低



IT

Riduttori ad assi ortogonali a due coppie

- Quattro grandezze: due coppie di ingranaggi
- Potenza: 0,09 a 11 kW
- Rapporti di riduzione: 1:5,03 a 1:54,71
- Momento torcente: 80 a 550 Nm

EN

Two-Stage bevel/helical gearboxes

- Four sizes: double reduction
- Power: 0,09 to 11 kW
- Reduction ratio: 1:5,03 to 1:54,71
- Output torque: 80 to 550 Nm

DE

Zweistufige Kegelstirradgetriebe

- Vier verschiedene Baugrößen: 2-stufige Ausführung
- Leistungsbereich: 0,09 bis 11 kW
- Untersetzungsbereich: 1:5,03 bis 1:54,71
- Abtriebsdrehmoment: 80 bis 550 Nm

FR

Réducteurs orthogonaux

- Quatre tailles: deux trains d'engrenages
- Puissance: 0,09 à 11 kW
- Rapport de réduction: 1:5,03 à 1:54,71
- Couple de sortie: 80 à 550 Nm

PT

Redutores ortogonais

- Quatro tamanhos: dois estágios de redução
- Potência: 0,09 até 11 kW
- Relação de redução: 1:5,03 até 1:54,71
- Torque de saída de 80 até 550 Nm

ES

Reductores de ejes ortogonales

- Cuatro tamaños: dos trenes de engranajes
- Potencia: 0,09 a 11 kW
- Relación de reducción: 1:5,03 a 1:54,71
- Par torsor: 80 a 550 Nm

RU

Двухступенчатые коническо цилиндрические редукторы

- Четыре габарита: две ступени
- Мощность: 0,09 до 11 кВт
- Передаточное отношение: 1:5,03 до 1:54,71
- Выходной момент: 80 до 550 Нм

PL

Dwustopniowa przekładnia stożkowo/walcowa

- Cztery wielkości: dwustopniowe przełożenie
- Moc: od 0,09 do 11 kW
- Przełożenie: od 1:5,03 do 1:54,71
- Moment wyjściowy: od 80 do 550 Nm

CZ

Dvoustupňové kuželočelní převodovky

- Čtyři velikosti: dvoustupňové provedení
- Výkon: 0,09 až 11 kW
- Převodový poměr: 1:5,03 až 1:54,71
- Výstupní krouticí moment: 80 až 550 Nm

BG

Двустепенни конусно цилиндрични редуктори

- Четири габарита: двустъпални
- Мощност: 0,09 до 11 kW
- Предавателно отношение: 1:5,03 до 1:54,71
- Въртящ момент: 80 до 550 Nm

TR

Çift Kademeli Ayna Mahruti Redüktörler

- Dört Gövde Seçeneği : İki kademe
- Güç: 0,09'dan 11 kW'ya kadar
- Tahvil: 1:5,03'ten 1:54,71'e kadar
- Çıkış Torqu: 80'den 550 Nm'ye kadar

ZH

两级蜗伞/斜齿轮减速箱

- 4种大小尺寸:两级减速
- 功率: 0,09 - 11 kW
- 减速比: 1:5,03 - 1:54,71
- 输出力矩: 80 - 550 Nm



IT

Riduttori ad assi ortogonali

- Sei grandezze: tre coppie di ingranaggi
- Potenza: 0,06 a 22 kW
- Rapporto di riduzione: 1:5,6 a 1:340
- Momento torcente: 130 a 3400 Nm

EN

Bevel Helical Gearboxes

- Six sizes: triple reduction
- Power: 0,06 to 22 kW
- Reduction ratio: 1:5,6 to 1:340
- Output torque: 130 to 3400 Nm

DE

Dreistufige Kegelstirradtrieb

- Sechs verschiedene Baugrößen:
3-stufige Ausführung
- Leistungsbereich: 0,06 bis 22 kW
- Untersetzungsbereich: 1:5,6 bis 1:340
- Abtriebsdrehmoment: 130 bis 3400 Nm

FR

Réducteurs orthogonaux

- Six tailles: trois trains d'engrenages
- Puissance: 0,06 à 22 kW
- Rapport de réduction: 1:5,6 à 1:340
- Couple de sortie: 130 à 3400 Nm

PT

Redutores ortogonais

- Seis tamanhos: três estágios de redução
- Potência: 0,06 até 22 kW
- Relação de redução: 1:5,6 até 1:340
- Torque de saída de 130 até 3400 Nm

ES

Reductores ortogonales

- Seis tamaños: tres trenes de engranajes
- Potencia: 0,06 a 22 kW
- Relación de reducción: 1:5,6 a 1:340
- Par torsor: 130 a 3400 Nm

RU

Коническо-цилиндрические редукторы

- Шесть габаритов: три ступени
- Мощность: от 0,06 до 22 кВт
- Передаточное отношение: 1:5,6 до 1:340
- Выходной момент: 130 до 3400 Нм

PL

Przekładnie stożkowo/walcowe

- Sześć wielkości: trzystopniowe przełożenie
- Moc: od 0,06 do 22 kW
- Przełożenia: od 1:5,6 do 1:340
- Moment wyjściowy: od 130 do 3400 Nm

CZ

Kuželočelní převodovky

- Šest velikostí: třístupňové
- Výkon: 0,06 až 22 kW
- Převodový poměr: 1:5,6 až 1:340
- Výstupní krouticí moment: 130 až 3400 Nm

BG

Конусно-цилиндрични редуктори

- Шест габарита: тристъпални
- Мощност: 0,06 kW до 22 kW
- Предавателно отношение: 1:5,6 до 1:340
- Изходящ въртящ момент: 130 до 3400 Nm

TR

Ayna Mahruti Redüktörler

- Altı Gövde: Üçlü Kademe
- Güç: 0,06'dan 22 kW'a kadar
- Tahvil: 1:5,6'dan 1:340'a kadar
- Çıkış Torku: 130'dan 3400 Nm'ye kadar

ZH

蜗伞/斜齿轮减速箱

- 6种大小尺寸: 三级减速
- 功率: 0,06 - 22 kW
- 减速比: 1:5,6 - 1:340
- 输出力矩: 130 - 3400 Nm





IT

Riduttori ad assi paralleli

- Sei grandezze: due o tre coppie di ingranaggi
- Potenza: 0,06 a 22 kW
- Rapporto di riduzione: 1:6,3 a 1:710
- Momento torcente: 110 a 3400 Nm

EN

Parallel Shaft Gearboxes

- Six sizes: double and triple reduction
- Power: 0,06 to 22 kW
- Reduction ratio: 1:6,3 to 1:710
- Output torque: 110 to 3400 Nm

DE

Flachgetriebe

- Sechs Baugrößen: 2- oder 3-stufige Ausführung
- Leistungsbereich: 0,06 bis 22 kW
- Untersetzungsbereich: 1:6,3 bis 1:710
- Abtriebsdrehmoment: 110 bis 3400 Nm

FR

Réducteurs à engrenages parallèles

- Six tailles: deux ou trois trains d'engrenages
- Puissance: 0,06 à 22 kW
- Rapports de réduction: 1:6,3 à 1:710
- Couple: 110 à 3400 Nm

PT

Redutores de eixos paralelos

- Seis tamanhos: dois ou três estágios de redução
- Potência: 0,06 até 22 kW
- Relação de redução: 1:6,3 até 1:710
- Binário de 110 até 3400 Nm

ES

Reductores de ejes paralelos

- Seis tamaños: dos o tres trenes de engranajes
- Potencia: 0,06 a 22 kW
- Relación de reducción: 1:6,3 a 1:710
- Par torsor: 110 a 3400 Nm

RU

Редукторы с параллельными валами

- Шесть габаритов: две или три ступени
- Мощность: от 0,06 до 22 кВт
- Передаточное отношение: 1:6,3 до 1:710
- Выходной момент: 110 до 3400 Нм

PL

Przekładnie walcowe

- Sześć wielkości: dwu- i trzystopniowe przełożenie
- Moc: od 0,06 do 22 kW
- Przełożenia: od 1:6,3 do 1:710
- Moment wyjściowy: od 110 do 3400 Nm

CZ

Násuvné paralelní převodovky

- Šest velikostí: dvou- a třístupňové
- Výkon: 0,06 až 22 kW
- Převodový poměr: 1:6,3 až 1:710
- Výstupní kroutící moment: 110 až 3400 Nm

BG

Редуктори с паралелни валове

- Шест габарита: дву- и тристъпални
- Мощност: 0,06 kW до 22 kW
- Предавателни отношения : 1:6,3 до 1:710
- Изходящ въртящ момент: от 110 до 3400 Nm

TR

Paralel Milli Redüktörler

- Altı Gövde: İki ve Üçlü Kademe
- Güç: 0,06'dan 22 kW'a kadar
- Tahvil: 1:6,3'ten 1:710'a kadar
- Çıkış Torku: 110'dan 3400 Nm'ye kadar

ZH

平衡轴减速箱

- 6种大小尺寸: 两级和三级减速
- 功率: 0,06 - 22 kW
- 减速比: 1:6,3 - 1:710
- 输出力矩: 110 - 3400 Nm

IT

Riduttori ad assi paralleli

- Una grandezza: tre coppie di ingranaggi in linea
- Potenza: 0,04 a 0,12 kW, 4 poli, Monofase
- Rapporto di riduzione: 1:40 a 1:270
- Momento torcente: 10 a 110 Nm
- Applicazione principale: alimentazione automatica dei bruciatori

EN

Parallel Shaft Gearboxes

- One size only: three in-line gear sets
- Power: 0,04 to 0,12 kW, 4 pole, 1-Ph
- Reduction ratio: 1:40 to 1:270
- Output torque: 10 to 110 Nm
- Leading application: automatic feeding of oil burners

DE

Flachgetriebe mit Hohlwelle

- Eine Baugröße: 3-stufige Ausführung
- Leistungsbereich: 0,04 bis 0,12 kW, 4 polig, einphasig
- Untersetzungsbereich: 1:40 bis 1:270
- Abtriebsdrehmoment: 10 bis 110 Nm
- Wichtigste Anwendung: automatische Zuführung von Brennern

FR

Réducteurs à engrenages parallèles

- Une taille: motorisée trois trains d'engrenages
- Puissance: 0,04 à 0,12 kW, 4 pôles, monophasé et triphasé
- Rapports de réduction: 1:40 à 1:270
- Couple: 10 à 110 Nm
- Application principale: Alimentation automatique du brûleur des chaudières à pellet

PT

Redutores de eixos paralelos

- Um tamanho: três estágios de redução
- Potência: 0,04 até 0,12 kW, 4 pólos, monofásico
- Relação de redução: 1:40 até 1:270
- Binário de 10 até 110 Nm
- Aplicação principal: alimentação automática de queimadores

ES

Reductores de ejes paralelos

- Un tamaño: tres trenes de engranajes
- Potencia: 0,04 a 0,12 kW, 4 polos, monofásico
- Relación de reducción: 1:40 a 1:270
- Par torsor: 10 a 110 Nm
- Aplicación principal: alimentación automática de quemadores a pellet

RU

Редукторы с параллельными валами

- Представлены в одном габарите: три параллельные ступени
- Мощность: 0,04 до 0,12 кВт, 4 полюса, 1 фаза
- Передаточное отношение: 1:40 до 1:270
- Выходной момент: 10 до 110 Нм
- Основное применение: автоматическое питание мазутных котлов

PL

Przekładnia walcowa

- Jedna wielkość: trzy zębatki zamontowane w linii
- Moc: od 0,04 do 0,12kW (silniki elektryczne 1-fazowe 4-polowe)
- Przełożenie: od 1:40 do 1:270
- Moment wyjściowy: od 10 do 110 Nm
- Główne zastosowanie: napęd do podajnika pieca

CZ

Násuvné paralelní převodovky

- Jedna velikost: třístupňové (osy jednotlivých stupňů v jedné rovině)
- Výkon: 0,04 až 0,12 kW, 4 póly, 1-Ph
- Převodový poměr: 1:40 až 1:270
- Výstupní krouticí moment: 10 až 110 Nm
- Nejobvyklejší aplikace: automatické přikládání do kotlů

BG

Паралелни валове

- Един габарит: три варианта за куплиране с полукорпус към мотора
- Мощност: 0,04 до 0,12 kW, 4 полюса, монофазни
- Предавателно отношение: 1:40 до 1:270
- Изходящ въртящ момент: 10 до 110 Nm
- Водещи приложения: Горелки за пелети

TR

Paralel Milli Redüktörler

- Tek Gövde: Üç kademe
- Güç: 0,04'ten 0,12 kW'a kadar
- Tahvil: 1:40'den 1:270'e kadar
- Çıkış Torku: 10'dan 110 Nm'ye kadar
- En çok kullanılan aplikasyon: Otomatik Brülör besleyicileri

ZH

平行轴减速箱

- 单一尺寸: 三组直线齿轮减速
- 功率: 0,04 - 0,12 kW, 4 极, 单相
- 减速比: 1:40 - 1:270
- 输出力矩: 10 - 110 Nm
- 主要用途: 多作燃油机自动供料用



IT

Riduttori ad ingranaggi

- Sette grandezze: due e tre coppie di ingranaggi
- Potenza: 0,06 a 22 kW
- Rapporto di riduzione: 1:2,25 a 1:630
- Momento torcente: 20 a 2300 Nm

EN

Helical gearboxes

- Seven sizes: double and triple reduction
- Power: 0,06 to 22 kW
- Reduction ratio: 1:2,25 to 1:630
- Output torque: 20 to 2300 Nm

DE

Stirradgetriebe

- Sieben verschiedene Baugröße: 2- u. 3-stufige Ausführung
- Leistungsbereich: 0,06 bis 22 kW
- Untersetzungsbereich: 1:2,25 bis 1:630
- Abtriebsdrehmoment: 20 bis 2300 Nm

FR

Réducteurs à engrenages

- Sept tailles: deux et trois trains d'engrenages
- Puissance: 0,06 à 22 kW
- Rapports de réduction: 1:2,25 à 1:630
- Couple: 20 à 2300 Nm

PT

Redutores de engrenagens

- Sete tamanhos: duas e três reduções
- Potência: 0,06 até 22 kW
- Relação de redução: 1:2,25 até 1:630
- Binário: 20 até 2300 Nm

ES

Reductores de engranajes

- Siete tamaños: dos y tres trenes de engranajes
- Potencia: 0,06 a 22 kW
- Relación de reducción: 1:2,25 a 1:630
- Par torsor: 20 a 2300 Nm

RU

Соосный Цилиндрический

- Семь габаритов: две или три ступени
- Мощность: 0,06 до 22 кВт
- Передаточное отношение: 1:2,25 до 1:630
- Выходной момент: 20 до 2300 Нм

PL

Przekładnie walcowe

- Siedem wielkości: dwu- i trzystopniowe przełożenie
- Moc: od 0,06 do 22 kW
- Przełożenia: od 1:2,25 do 1:630
- Moment wyjściowy: od 20 do 2300 Nm

CZ

Čelní koaxiální převodovky

- Sedm velikostí: dvou- a třístupňové
- Výkon: 0,06 až 22 kW
- Převodový poměr: 1:2,25 až 1:630
- Výstupní krouticí moment: 20 až 2300 Nm

BG

Съосни редуктори

- Седем габарита: дву- и тристъпални
- Мощност: 0,06 до 22 kW
- Предавателно отношение: 1:2,25 до 1:630
- Въртящ момент: 20 до 2300 Nm

TR

Helis Dişli Redüktörler

- Yedi Gövde Seçeneği: İki veya üç kademeli
- Güç: 0,06'den 22kW'a kadar
- Tahvil: 1:2,25'den 1:630'e kadar
- Çıkış Torku: 20'den 2300 Nm'ye kadar

ZH

斜齿轮减速箱

- 7种大小尺寸: 两级和三级减速
- 功率: 0,06 - 22 kW
- 减速比: 1:2,25 - 1:630
- 输出力矩: 20 - 2300 Nm



IT

Riduttori ad ingranaggi

- Sette grandezze: una, due, tre e quattro coppie di ingranaggi
- Potenza: 0,06 a 22 kW
- Rapporto di riduzione: 1:1,49 a 1:3620
- Momento torcente: 20 a 2500 Nm

EN

Helical gearboxes

- Seven sizes: single, double, triple and quadruple reduction
- Power: 0,06 to 22 kW
- Reduction ratio: 1:1,49 to 1:3620
- Output torque: 20 to 2500 Nm

DE

Stirnradgetriebe

- Sieben verschiedene Baugröße: 1, 2, 3- u. 4-stufige Ausführung
- Leistungsbereich: 0,06 bis 22 kW
- Untersetzungsbereich: 1:1,49 bis 1:3620
- Abtriebsdrehmoment: 20 bis 2500 Nm

FR

Réducteurs à engrenages

- Sept tailles: un, deux et trois trains d'engrenages
- Puissance: 0,06 à 22 kW
- Rapports de réduction: 1:1,49 à 1:3620
- Couples: 20 à 2500 Nm

PT

Redutores de engrenagens

- Sete tamanhos: uma, duas e três reduções
- Potência: 0,06 até 22 kW
- Relação de redução: 1:1,49 até 1:3620
- Torque de saída 20 até 2500 Nm

ES

Reductores de engranajes

- Siete tamaños: uno, dos y tres trenes de engranajes
- Potencia: 0,06 a 22 kW
- Relación de reducción: 1:1,49 a 1:3620
- Par torsor: 20 a 2500 Nm

RU

Соосный Цилиндрический

- Семь габаритов: одна, две, три и четыре ступени редукции
- Мощность: 0,06 до 22 кВт
- Передаточное отношение: 1:1,49 до 1:3620
- Выходной момент: 20 до 2500 Нм

PL

Przekładnie walcowe

- Siedem wielkości: dwu- i trzystopniowe przełożenie
- Moc: od 0,06 do 22 kW
- Przełożenia: od 1:1,49 do 1:3620
- Moment wyjściowy: od 20 do 2500 Nm

CZ

Čelní koaxiální převodovky

- Sedm velikostí: jedno-, dvou-, tří- a čtyřstupňové
- Výkon: 0,06 až 22 kW
- Převodový poměr: 1:1,49 až 1:3620
- Výstupní krouticí moment: 20 až 2500 Nm

BG

Съосни редуктори

- Седем габарита: едно-, дву-, три- и четиристъпални редуктори
- Мощност: 0,06 до 22 kW
- Предавателно отношение: 1:1,49 до 1:3620
- Въртящ момент: 20 до 2500 Nm

TR

Helis Dişli Redüktörler

- Yedi Gövde Seçeneği: tek, çift, üç veya dört kademe
- Güç: 0,06'den 22kW'a kadar
- Tahvil: 1:1,49'dan 1:3620'ye kadar
- Çıkış Torku: 20'den 2500 Nm'ye kadar

ZH

斜齿轮减速箱

- 7种大小尺寸: 单级, 两级, 三级和四级减速
- 功率: 0,06 - 22 kW
- 减速比: 1:1,49 - 1:3620
- 输出力矩: 20 - 2500 Nm



IT

Riduttori a vite senza fine

- Nove grandezze
- Interasse: da 28 a 150 mm
- Potenza: 0,06 a 25 kW
- Rapporto di riduzione: 1:5 a 1:100
- Momento torcente: 2,4 a 1680 Nm

EN

Worm gearboxes

- Nine sizes
- Centre distance: 28 to 150 mm
- Power: 0,06 to 25 kW
- Reduction ratio: 1:5 to 1:100
- Torque: 2,4 to 1680 Nm

DE

Schneckengetriebe

- Neun Baugrößen
- Achsabstand: 28 bis 150 mm
- Leistungsbereich: 0,06 bis 25 kW
- Untersetzungsbereich: 1:5 bis 1:100
- Abtriebsdrehmoment: 2,4 bis 1680 Nm

FR

Réducteurs à roue et vis sans fin

- Neuf tailles
- Entraxe: 28 à 150 mm
- Puissance: 0,06 à 25 kW
- Rapport de réduction: 1:5 à 1:100
- Couple de sortie: 2,4 à 1680 Nm

PT

Redutores de parafuso sem-fim

- Nove tamanhos
- Entre centros: 28 até 150 mm
- Potência: 0,06 até 25 kW
- Relação de redução: 1:5 até 1:100
- Torque de saída de 2,4 até 1680 Nm

ES

Reductores de vis-sin-fin

- Nueve tamaños
- Entre centro: 28 a 150 mm
- Potencia: 0,06 a 25 kW
- Relación de reducción: 1:5 a 1:100
- Par torsor: 2,4 a 1680 Nm

RU

Червячные редукторы

- Девять габаритов
- Межцентровое расстояние: 28 до 150 мм
- Мощность: 0,06 до 25 кВт
- Передаточное отношение: 1:5 до 1:100
- Крутящий момент: 2,4 до 1680 Нм

PL

Przekładnie ślimakowe

- Dziewięć wielkości
- Rozstaw osi: od 28 do 150 mm
- Moc: od 0,06 do 25 kW
- Przelozenia: od 1:5 do 1:100
- Moment wyjściowy: od 2,4 do 1680 Nm

CZ

Šnekové převodovky

- Devět velikostí
- Velikost: 28 až 150
- Výkon: 0,06 až 25 kW
- Převodový poměr: 1:5 až 1:100
- Krouticí moment: 2,4 až 1680 Nm

BG

Червячни редуктори

- Девет габарита
- Междучетрово разстояние : 28 до 150 mm
- Мощност: 0,06 до 25 kW
- Предавателно отношение: 1:5 до 1:100
- Въртящ момент: 2,4 до 1680 Nm

TR

Sonsuz Vidalı Redüktörler

- Dokuz Gövde Seçeneği
- Sonsuz ve bronz dişli merkezleme mesafesi: 28'den 150mm'ye kadar
- Güç: 0,06'dan 25 kW'a kadar
- Tahvil: 1:5'ten 1:100'e kadar
- Tork: 2,4'ten 1.680 Nm'ye kadar

ZH

蜗轮减速箱

- 9种大小尺寸
- 中心距: 28 - 150 mm
- 功率: 0,06 - 25 kW
- 减速比: 1:5 - 1:100
- 力矩: 2,4 - 1680 Nm



IT

Riduttori a vite senza fine

- Sette grandezze
- Interasse: da 28 a 110 mm
- Potenza: 0,06 a 12,5 kW
- Rapporto di riduzione: 1:5 a 1:100
- Momento torcente: 2,4 a 700 Nm

EN

Worm gearboxes

- Seven sizes
- Centre distance: 28 to 110 mm
- Power: 0,06 to 12,5 kW
- Reduction ratio: 1:5 to 1:100
- Torque: 2,4 to 700 Nm

DE

Schneckengetriebe

- Sieben Baugrößen
- Achsabstand: 28 bis 110 mm
- Leistungsbereich: 0,06 bis 12,5 kW
- Untersetzungsbereich: 1:5 bis 1:100
- Abtriebsdrehmoment: 2,4 bis 700 Nm

FR

Réducteurs à roue et vis sans fin

- Sept tailles
- Entraxe: 28 à 110 mm
- Puissance: 0,06 à 12,5 kW
- Rapport de réduction: 1:5 à 1:100
- Couple de sortie: 2,4 à 700 Nm

PT

Redutores de parafuso sem-fim

- Sete tamanhos
- Entre centros: 28 até 110 mm
- Potência: 0,06 até 12,5 kW
- Relação de redução: 1:5 até 1:100
- Torque de saída de 2,4 até 700 Nm

ES

Reductores de vis-sin-fin

- Siete tamaños
- Entre centros: 28 a 110 mm
- Potencia: 0,06 a 12,5 kW
- Relación de reducción: 1:5 a 1:100
- Par torsor: 2,4 a 700 Nm

RU

Червячные редукторы

- Семь габаритов
- Межцентровое расстояние: 28 до 110 мм
- Мощность: 0,06 до 12,5 кВт
- Передаточное отношение: 1:5 до 1:100
- Крутящий момент: 2,4 до 700 Нм

PL

Przekładnie ślimakowe

- Siedem wielkości
- Rozstaw osi: od 28 do 110 mm
- Moc: od 0,06 do 12,5 kW
- Przełożenia: od 1:5 do 1:100
- Moment wyjściowy: od 2,4 do 700 Nm

CZ

Šnekové převodovky

- Sedm velikostí
- Velikost: 28 až 110
- Výkon: 0,06 až 12,5 kW
- Převodový poměr: 1:5 až 1:100
- Krouticí moment: 2,4 až 700 Nm

BG

Червячни редуктори

- Девет габарита
- Междучентрово разстояние: 28 до 110 mm
- Мощност: 0,06 до 12,5 kW
- Предавателно отношение: 1:5 до 1:100
- Въртящ момент: 2,4 до 700 Nm

TR

Sonsuz Vidalı Redüktörler

- Yedi Gövde Seçeneği
- Sonsuz ve bronz dişli merkezleme mesafesi: 28'den 110mm'ye kadar
- Güç: 0,06'dan 12,5 kW'a kadar
- Tahvil: 1:5'ten 1:100'e kadar
- Tork: 2,4'ten 700 Nm'ye kadar

ZH

蜗轮减速箱

- 7种大小尺寸
- 中心距: 28 - 110 mm
- 功率: 0,06 - 12,5 kW
- 减速比: 1:5 - 1:100
- 力矩: 2,4 - 700 Nm



IT

Riduttori a vite senza fine combinati con precoppia ad assi paralleli

- Nove grandezze precoppia
- Interasse: da 28 a 150 mm
- Potenza: 0,02 a 8,5 kW
- Rapporto di riduzione: 1:25 a 1:830
- Momento torcente: 25 a 2900 Nm

EN

Helical/Worm Gearboxes

- Nine sizes: double reduction
- Centre distance: 28 to 150 mm
- Power: 0,02 to 8,5 kW
- Reduction ratio: 1:25 to 1:830
- Torque: 25 to 2900 Nm

DE

Stirnradschneckengetriebe

- Neun verschiedene Baugrößen: 2-stufige Ausführung
- Achsabstand: 28 bis 150 mm
- Leistungsbereich: 0,02 bis 8,5 kW
- Untersetzungsbereich: 1:25 bis 1:830
- Abtriebsdrehmoment: 25 bis 2900 Nm

FR

Réducteurs roue et vis avec pré-couple

- Neuf tailles: deux trains d'engrenages
- Entraxe: 28 à 150 mm
- Puissance: 0,02 à 8,5 kW
- Rapport de réduction: 1:25 à 1:830
- Couple de sortie: 25 à 2900 Nm

PT

Redutores parafuso sem-fim e engrenagens

- Nove tamanhos: dois trens de redução
- Entre centros: 28 até 150 mm
- Potência: 0,02 até 8,5 kW
- Relação de redução: 1:25 até 1:830
- Torque de saída de 25 até 2900 Nm

ES

Reductores tornillo sin fin y engranajes

- Nueve tamaños: dos trens de engranajes
- Entre centros: 28 a 150 mm
- Potencia: 0,02 a 8,5 kW
- Relación de reducción: 1:25 a 1:830
- Par torsor: 25 a 2900 Nm

RU

Цилиндро-червячные Редукторы

- Девять габаритов: две ступени
- Межцентровое расстояние: 28 до 150 мм
- Мощность: 0,02 до 8,5 кВт
- Передаточное отношение: от 1:25 до 1:830
- Крутящий момент: от 25 до 2900 Нм

PL

Przekładnie Walcowo/Ślimakowe

- Dziewięć wielkości: podwójne przełożenie
- Rozstaw osi: od 28 do 150 mm
- Moc: od 0,02 do 8,5 kW
- Przełożenia: od 1:25 do 1:830
- Moment wyjściowy: od 25 do 2900 Nm

CZ

Šnekové převodovky

- Devět velikostí: s čelním předstupněm, dvoustupňové
- Velikost: 28 až 150
- Výkon: 0,02 až 8,5 kW
- Převodový poměr: 1:25 až 1:830
- Výstupní krouticí moment: 25 až 2900 Nm

BG

Цилиндрично/червячни

- Девет габарита: двустъпални
- Междучентово разстояние: 28 to 150 mm
- Мощност: 0,02 kW до 8,5 kW
- Предавателно отношение: 1:25 до 1:830
- Въртящ момент: 25 до 2900 Nm

TR

Helisel/Sonsuz Redüktörler

- Dokuz Gövde: Çift Kademe
- Sonsuz ve bronz dişli merkezleme mesafesi: 28'den 150mm'ye kadar
- Güç: 0,02'den 8,5 kW'a kadar
- Tahvil: 1:25'ten 1:830'e kadar
- Çıkış Torqu: 25'ten 2900 Nm'ye kadar

ZH

斜齿/蜗轮减速箱

- 9种大小尺寸: 两级减速
- 中心距: 28 - 150 mm
- 功率: 0,02 - 8,5 kW
- 减速比: 1:25 - 1:830
- 输出力矩: 25 - 2900 Nm



IT

Riduttori a vite senza fine combinati con precoppia ad assi paralleli

- Sette grandezze precoppia
- Interasse: da 28 a 110 mm
- Potenza: 0,02 a 6 kW
- Rapporto di riduzione: da 1:25 a 1:830
- Momento torcente: 25 a 1200 Nm

EN

Helical/Worm Gearboxes

- Seven sizes: double reduction
- Centre distance: 28 to 110 mm
- Power: 0,02 to 6 kW
- Reduction ratio: 1:25 to 1:830
- Output torque: 25 to 1200 Nm

DE

Stirnradschneckengetriebe

- Sieben verschiedene Baugrößen: 2-stufige Ausführung
- Achsabstand: 28 bis 110 mm
- Leistungsbereich: 0,02 bis 6 kW
- Untersetzungsbereich: 1:25 bis 1:830
- Abtriebsdrehmoment: 25 bis 1200 Nm

FR

Réducteurs roue et vis avec pré-couple

- Sept tailles: deux trains d'engrenages
- Entraxe: 28 à 110 mm
- Puissance: 0,02 à 6 kW
- Rapport de réduction: 1:25 à 1:830
- Couple de sortie: 25 à 1200 Nm

PT

Redutores parafuso sem-fim e engrenagens

- Sete tamanhos: dois estágios de redução
- Entre centros: 28 até 110 mm
- Potência: 0,02 até 6 kW
- Relação de redução: 1:25 até 1:830
- Torque de saída de 25 até 1200 Nm

ES

Reductores tornillo sin fin y engranajes

- Siete tamaños: dos trenes de engranajes
- Entre centros: 28 a 110 mm
- Potencia: 0,02 a 6 kW
- Relación de reducción: 1:25 a 1:830
- Par torsor: 25 a 1200 Nm

RU

Цилиндро-червячные Редукторы

- Семь габаритов: две ступени
- Межцентровое расстояние: 28 до 110 мм
- Мощность: от 0,02 до 6 кВт
- Передаточное отношение: от 1:25 до 1:830
- Выходной крутящий момент: от 25 до 1200 Нм

PL

Przekładnie Walcowo/Ślimakowe

- Siedem wielkości: podwójne przełożenie
- Rozstaw osi: od 28 do 110 mm
- Moc: od 0,02 do 6 kW
- Przełożenia: od 1:25 do 1:830
- Moment wyjściowy: od 25 do 1200 Nm

CZ

Šnekové převodovky

- Sedm velikostí: s čelním předstupněm, dvoustupňové
- Velikost: 28 až 110
- Výkon: 0,02 až 6 kW
- Převodový poměr: 1:25 až 1:830
- Výstupní krouticí moment: 25 až 1200 Nm

BG

Цилиндрично/червячни

- Седем габарита: двустъпални
- Междуцентрово разстояние: 28 to 110 mm
- Мощност: 0,02 kW до 6 kW
- Предавателно отношение: от 1:25 до 1:830
- Изходящ въртящ момент: 25 до 1200 Nm

TR

Helisel/Sonsuz Redüktörler

- Yedi Gövde: Çift Kademe
- Sonsuz ve bronz dişli merkezleme mesafesi: 28'den 110mm'ye kadar
- Güç: 0,02'den 6 kW'a kadar
- Tahvil: 1:25'ten 1:830'a kadar
- Çıkış Torqu: 25'ten 1200 Nm'ye kadar

ZH

斜齿/蜗轮减速箱

- 7种大小尺寸: 两级减速
- 中心距: 28 - 110 mm
- 功率: 0,02 - 6 kW
- 减速比: 1:25 - 1:830
- 输出力矩: 25 - 1200 Nm



IT

Vite senza fine doppio stadio

- Nove grandezze doppia vite
- Interasse: da 28 a 150 mm
- Potenza: da 0,001 a 4 kw
- Rapporto di riduzione: da 1:25 a 1:10000
- Momento torcente: da 10 a 3000 Nm

EN

Two stage worm gearboxes

- Nine sizes two stage
- Centre distance: 28 to 150 mm
- Power: 0,001 to 4 kW
- Reduction ratio: 1:25 to 1:10000
- Output torque: 10 to 3000 Nm

DE

Zweistufige Schneckengetriebe

- Neun verschiedene Baugrößen - 2-stufige Ausführung
- Achsabstand: 28 bis 150 mm
- Leistungsbereich: 0,001 bis 4 kW
- Untersetzungsbereich: 1:25 bis 1:10000
- Abtriebsdrehmoment: 10 bis 3000 Nm

FR

Double roue et vis sans fin

- Neuf tailles à deux étage
- Entraxe: 28 à 150 mm
- Puissance: 0,001 à 4 kW
- Rapport de réduction: 1:25 à 1:10000
- Couple de sortie: 10 à 3000 Nm

PT

Redutores de duplo parafuso sem-fim

- Nove tamanhos dupla redução
- Entre centros: 28 até 150 mm
- Potência: 0,001 até 4 kW
- Relação de redução: 1:25 até 1:10000
- Torque de saída de 10 até 3000 Nm

ES

Reductores de doble tornillo sin fin

- Nueve tamaños doble tornillo sin fin
- Entre centros: 28 a 150 mm
- Potencia: 0,001 a 4 kW
- Relación de reducción: 1:25 a 1:10000
- Par torsor: 10 a 3000 Nm

RU

Двухступенчатые червячные редукторы

- Девять габаритов: две ступени
- Межцентровое расстояние: 28 до 150 мм
- Мощность: от 0,001 до 4 кВт
- Передаточное отношение: от 1:25 до 1:10000
- Крутящий момент: от 10 до 3000 Нм

PL

Dwustopniowa przekładnia ślimakowa

- Dziewięć wielkości, dwa stopnie
- Rozstaw osi: od 28 do 150mm
- Moc: od 0,001 do 4 kW
- Przelozenia: od 1:25 do 1:10000
- Moment wyjściowy: od 10 do 3000 Nm

CZ

Dvoustupňové šnekové převodovky

- Devět velikostí: dvoustupňové
- Velikost: 28 až 150
- Výkon: 0,001 až 4 kW
- Převodový poměr: 1:25 až 1:10000
- Výstupní krouticí moment: 10 až 3000 Nm

BG

Сдвоени червячни редуктори

- Девет габарита: двустепенна редуция
- Междучетрово разстояние: 28 to 150 mm
- Мощност: 0,001 kW до 4 kW
- Предавателно отношение: от 1:25 до 1:10000
- Изходящ въртящ момент: 10 до 3000 Nm

TR

İki Kademeli Sonsuz Redüktörler

- Dokuz Gövde: Çift Kademe
- Sonsuz ve bronz dişli merkezleme mesafesi: 28'den 150mm'ye kadar
- Güç: 0,001'den 4 kW'a kadar
- Tahvil: 1:25'ten 1:10000'e kadar
- Çıkış Torku: 10'dan 3000 Nm'ye kadar

ZH

两级蜗轮减速箱

- 9种大小尺寸: 两级减速
- 中心距: 28 - 150 mm
- 功率: 0,001 - 4 kW
- 减速比: 1:25 - 1:10000
- 输出力矩: 10 - 3000 Nm



IT

Vite senza fine doppio stadio

- Sette grandezze doppia vite
- Interasse: da 28 a 110 mm
- Potenza: da 0,001 a 1,8 kW
- Rapporto di riduzione: da 1:25 a 1:10000
- Momento torcente: da 10 a 1350 Nm

EN

Two stage worm gearboxes

- Seven sizes two stage
- Centre distance: 28 to 110 mm
- Power: 0,001 to 1,8 kW
- Reduction ratio: 1:25 to 1:10000
- Output torque: 10 to 1350 Nm

DE

Zweistufige Schneckengetriebe

- Sieben verschiedene Baugrößen - 2-stufige Ausführung
- Achsabstand: 28 bis 110 mm
- Leistungsbereich: 0,001 bis 1,8 kW
- Untersetzungsbereich: 1:25 bis 1:10000
- Abtriebsdrehmoment: 10 bis 1350 Nm

FR

Double roue et vis sans fin

- Sept tailles à deux étage
- Entraxe: 28 à 110 mm
- Puissance: 0,001 à 1,8 kW
- Rapport de réduction: 1:25 à 1:10000
- Couple de sortie: 10 à 1350 Nm

PT

Redutores de duplo parafuso sem-fim

- Sete tamanhos dupla redução
- Entre centros: 28 até 110 mm
- Potência: 0,001 até 1,8 kW
- Relação de redução: 1:25 até 1:10000
- Torque de saída de 10 até 1350 Nm

ES

Reductores de doble tornillo sin fin

- Siete tamaños doble tornillo sin fin
- Entre centros: 28 a 110 mm
- Potencia: 0,001 a 1,8 kW
- Relación de reducción: 1:25 a 1:10000
- Par torsor: 10 a 1350 Nm

RU

Двухступенчатые червячные редукторы

- Семь габаритов: две ступени
- Межцентровое расстояние: 28 до 110 мм
- Мощность: от 0,001 до 1,8 кВт
- Передаточное отношение: от 1:25 до 1:10000
- Крутящий момент: от 10 до 1350 Нм

PL

Dwustopniowa przekładnia ślimakowa

- Siedem wielkości, dwa stopnie
- Rozstaw osi: od 28 do 110 mm
- Moc: od 0,001 do 1,8 kW
- Przełożenia: od 1:25 do 1:10000
- Moment wyjściowy: od 10 do 1350 Nm

CZ

Dvoustupňové šnekové převodovky

- Sedm velikostí: dvoustupňové
- Velikost: 28 až 110
- Výkon: 0,001 až 1,8 kW
- Převodový poměr: 1:25 až 1:10000
- Výstupní krouticí moment: 10 až 1350 Nm

BG

Сдвоени червячни редуктори

- Седем габарита: двустепенна редукция
- Междучентрово разстояние: 28 to 110 mm
- Мощност: 0,001 kW до 1,8 kW
- Предавателно отношение: от 1:25 до 1:10000
- Изходящ въртящ момент: 10 до 1350 Nm

TR

İki Kademeli Sonsuz Redüktörler

- Yedi Gövde: Çift Kademe
- Sonsuz ve bronz dişli merkezleme mesafesi: 28'den 110mm'ye kadar
- Güç: 0,001'den 1,8 kW'a kadar
- Tahvil: 1:25'ten 1:10000'e kadar
- Çıkış Torku: 10'dan 1350 Nm'ye kadar

ZH

两级蜗轮减速箱

- 7种大小尺寸: 两级减速
- 中心距: 28 - 110 mm
- 功率: 0,001 - 1,8 kW
- 减速比: 1:25 - 1:10000
- 输出力矩: 10 - 1350 Nm





IT

Riduttore a ingranaggi

- Unica grandezza: una coppia di ingranaggi
- Potenza: 0,25 a 1,5 kW
- Rapporto di riduzione: 1:2,25 a 1:8
- Momento torcente: 10 a 65 Nm
- Applicazione principale: alimentazione animale

EN

Helical gearboxes

- One size only: single reduction
- Power: 0,25 to 1,5 kW
- Reduction ratio: 1:2,25 to 1:8
- Output torque: 10 to 65 Nm
- Leading application: animal feeding

DE

Stirradgetriebe

- Nur eine Baugröße - 1-stufige Ausführung
- Leistungsbereich: 0,25 bis 1,5 kW
- Untersetzungsbereich: 1:2,25 bis 1:8
- Abtriebsdrehmoment: 10 bis 65 Nm
- Wichtigste Anwendung: Tierfütterung

FR

Réducteurs à engrenages

- Une seule taille: un train d'engrenages
- Puissance: 0,25 à 1,5 kW
- Rapports de réduction: 1:2,25 à 1:8
- Couple: 10 à 65 Nm
- Application principale: systèmes d'alimentation des volailles

PT

Redutores de engrenagens

- Um só tamanho: uma redução
- Potência: 0,25 até 1,5 kW
- Relação de redução: 1:2,25 até 1:8
- Binário: 10 até 65 Nm
- Aplicação principal: Sistemas de alimentação de animais

ES

Reductores de engranajes

- Un solo tamaño: un tren de engranajes
- Potencia: 0,25 a 1,5 kW
- Relación de reducción: 1:2,25 a 1:8
- Par torsor: 10 a 65 Nm
- Aplicación principal: alimentación de animales

RU

Цилиндрические редукторы для птицефабрик

- Представлены в одном габарите: одна ступень
- Мощность: 0,25 до 1,5 кВт
- Передаточное отношение: 1:2,25 до 1:8
- Вторичный крутящий момент: 10 до 65 Нм
- Основное применение: конвейеры птицефабрик

PL

Przekładnie walcowe

- Jedna wielkość: jednostopniowe przełożenie
- Moc: od 0,25 do 1,5 kW
- Przełożenie: od 1:2,25 do 1:8
- Moment wyjściowy: od 10 do 65 Nm
- Główne zastosowanie: systemy żywienia trzody i drobiu

CZ

Čelní převodovky

- Jedna velikost: jednostupňové
- Výkon: 0,25 až 1,5 kW
- Převodový poměr: 1:2,25 až 1:8
- Výstupní kroutící moment: 10 až 65 Nm
- Nejobvyklejší aplikace: krmení zvířat

BG

Цилиндричен редуктор

- Един габарит: едностъпален
- Мощност: 0,25 до 1,5 kW
- Предавателно отношение: 2,25:1 до 8:1
- Въртящ момент: 10 до 65 Nm
- Водещо приложение: хранилки за животни

TR

Helis Dişli Redüktör

- Tek Gövde: Tek kademe
- Güç: 0,25'ten 1,5 kW'a kadar
- Tahvil: 1:2,25'ten 1:8'a kadar
- Çıkış Torku: 10'den 65 Nm'ye kadar
- En çok kullanılan aplikasyon: Hayvan yemleme tesisleri (Tavuk kümesleri vb.)

ZH

斜齿轮减速箱

- 单一尺寸: 单级减速
- 功率: 0,25 - 1,5 kW
- 减速比: 1:2,25 - 1:8
- 输出力矩: 10 - 65 Nm
- 主要用途: 多用于 动物饲料

IT

Riduttori epicicloidali a gioco ridotto

- Quattro grandezze: uno e due stadi di riduzione
- Gioco angolare: < 8 arcmin (uno stadio) 12 arcmin (due stadi)
- Rapporto di riduzione: 1:3 a 1:100
- Momento torcente nominale: 6 a 230 Nm

EN

Planetary gearboxes with reduced backlash

- Four sizes: single and double reduction
- Angular backlash: < 8 minutes of arc (single stage) 12 minutes of arc (double stage)
- Reduction ratio: 1:3 to 1:100
- Nominal output torque: 6 to 230 Nm

DE

Planetengetriebe

- Vier verschiedene Baugröße - 1-u. 2-stufige Ausführung
- Verdrehspiel: < 8 arcmin (1-stufige Ausführung) < 12 arcmin (2-stufige Ausführung)
- Untersetzungsbereich: 1:3 bis 1:100
- Abtriebsdrehmoment: 6 bis 230 Nm

FR

Réducteurs planétaires

- Quatre tailles: un et deux trains d'engrenages
- Jeu angulaire: < 8 arcmin (un train) 12 arcmin (deux trains)
- Rapports de réduction: 1:3 à 1:100
- Couple nominale: 6 à 230 Nm

PT

Redutores planetários

- Quatro tamanhos: uma e duas reduções
- Jogo angular: < 8 arcmin (um tren) 12 arcmin (dois estágios)
- Relação de redução: 1:3 até 1:100
- Binário nominal: 6 até 230 Nm

ES

Reductores planetarios

- Cuatro tamaños: uno y dos trenes de engranajes
- Juego angular: < 8 arcmin (un tren) 12 arcmin (dos trenes)
- Relación de reducción: 1:3 a 1:100
- Par torsor nominal: 6 a 230 Nm

RU

Планетарные редукторы повышенной точности

- Четыре габарита: одна или две ступени
- Угловой зазор: 8 угловых минут (одна ступень), 12 угловых минут (две ступени)
- Передаточное отношение: 1:3 до 1:100
- Номинальный выходной момент: 6 до 230 Нм

PL

Przekładnie planetarne o zredukowanym luzie

- Cztery wielkości: jedno- i dwustopniowe przełożenie
- Luz kątowy: < 8 minut kątowych (jednostopniowe) 12 minut kątowych (dwustopniowe)
- Przełożenia: od 1:3 do 1:100
- Moment wyjściowy: od 6 do 230 Nm

CZ

Přesné planetové převodovky

- Čtyři velikosti: jedno- a dvoustupňové
- Úhlová zubová vůle: < 8 minut pro jednostupňové a 12 minut pro dvoustupňové
- Převodový poměr: 1:3 až 1:100
- Jmenovitý výstupní krouticí moment: 6 až 230 Nm

BG

Планетарни с намалена хлабина

- Четири габарита: едностепенни и двустепенни
- Ъглова хлабина: < 8 минути от arc (едностепенен) до 12 минути от arc (двустепенен)
- Предавателно отношение: 3:1 до 100:1
- Номинален въртящ момент: 6 до 230 Nm

TR

Boşluksuz Planet Redüktörler

- Dört Gövde Seçeneği: Tek veya iki kademeli
- Açılabilir Boşluk: Tek kademede <8 dakika, Çift kademede <12 dakika
- Tahvil: 1:3'den 1:100'e kadar
- Nominal Çıkış Torku: 6'dan 230 Nm'ye kadar

ZH

行星式低间隙减速箱

- 4种大小尺寸: 单级和两级减速
- 间隙: 少于8弧分 (单级)/ 12弧分 (两级)
- 减速比: 1:3 - 1:100
- 名义输出力矩: 6 - 230 Nm



IT

Variatori

- Quattro grandezze
- Campo di variazione: da 1 a 5
- Potenza: da 0,09 a 1,5 kW
- Momento torcente: da 0,5 a 25 Nm

EN

Variators

- Four sizes
- Adjustable speed ratio: 1÷5
- Power: 0,09 to 1,5 kW
- Torque: 0,5 to 25 Nm

DE

Verstellgetriebe

- Vier Baugrößen
- Verstellbereich: 1÷5
- Leistungsbereich: 0,09 bis 1,5 kW
- Abtriebsdrehmoment: 0,5 bis 25 Nm

FR

Variateurs

- Quatre tailles
- Plage de variation: 1÷5
- Puissance: 0,09 à 1,5 kW
- Couple: 0,5 à 25 Nm

PT

Variadores

- Quatro tamanhos
- Relação de variação: 1÷5
- Potência: 0,09 até 1,5 kW
- Torque de saída de 0,5 até 25 Nm

ES

Variadores

- Cuatro tamaños
- Relación de variación: 1÷5
- Potencia: 0,9 a 1,5 kW
- Par torsor: 0,5 a 25 Nm

RU

Вариаторы

- Четыре габарита
- Коэффициент регулировки скорости: 1÷5
- Мощность: 0,09 до 1,5 кВт
- Крутящий момент: 0,5 до 25 Нм

PL

Wariatory

- Cztery wielkości
- Płynna regulacja przełożenia: 1 do 5
- Moc: od 0,09 do 1,5 kW
- Moment wyjściowy: od 0,5 do 25 Nm

CZ

Variátory

- Čtyři velikosti
- Nastavitelný převodový poměr: 1÷5
- Výkon: 0,09 až 1,5 kW
- Kroutící moment: 0,5 až 25 Nm

BG

Вариатори

- Четири габарита
- Регулируемо предавателно отношение: 1÷5
- Мощност: 0,09 до 1,5 kW
- Въртящ момент: 0,5 до 25 Nm

TR

Varyatörler

- Dört Gövde Seçeneği
- Ayarlanabilir Hız Oranı: 1÷5
- Güç: 0,09'dan 1,5 kW'a kadar
- Tork: 0,5'ten 25 Nm'ye kadar

ZH

可变速机

- 4种大小尺寸
- 可变速比: 1÷5
- 功率: 0,09 - 1,5 kW
- 力矩: 0,5 - 25 Nm



IT

Variatori

- Sei grandezze
- Campo di variazione: da 1 a 5
- Potenza: da 0,22 a 4 kW
- Momento torcente: da 1,5 a 64 Nm

RU

Вариаторы

- Шесть габаритов
- Коэффициент регулировки скорости: 1÷5
- Мощность: 0,22 до 4 кВт
- Крутящий момент: 1,5 до 64 Нм

EN

Variators

- Six sizes
- Adjustable speed ratio: 1÷5
- Power: 0,22 to 4 kW
- Torque: 1,5 to 64 Nm

PL

Wariatory

- Sześć wielkości
- Płynna regulacja przełożenia: 1 do 5
- Moc: od 0,22 do 4 kW
- Moment wyjściowy: od 1,5 do 64 Nm

DE

Verstellgetriebe

- Sechs Baugrößen
- Verstellbereich: 1÷5
- Leistungsbereich: 0,22 bis 4 kW
- Abtriebsdrehmoment: 1,5 bis 64 Nm

CZ

Variátory

- Šest velikostí
- Nastavitelný převodový poměr: 1÷5
- Výkon: 0,22 až 4 kW
- Kroutící moment: 1,5 až 64 Nm

FR

Variateurs

- Six tailles
- Plage de variation: 1÷5
- Puissance: 0,22 à 4 kW
- Couple: 1,5 à 64 Nm

BG

Вариатори

- Шест габарита
- Регулируемо предавателно отношение: 1÷5
- Мощност: 0,22 до 4 kW
- Въртящ момент: 1,5 до 64 Nm

PT

Variadores

- Seis tamanhos
- Relação de variação: 1÷5
- Potência: 0,22 até 4 kW
- Torque de saída de 1,5 até 64 Nm

TR

Varyatörler

- Altı Gövde Seçeneği
- Ayarlanabilir Hız Oranı: 1÷5
- Güç: 0,22'den 4 kW'a kadar
- Tork: 1,5'dan 64 Nm'ye kadar

ES

Variadores

- Seis tamaños
- Relación de variación: 1÷5
- Potencia: 0,22 a 4 kW
- Par tisor: 1,5 a 64 Nm

ZH

可变速机

- 6种大小尺寸
- 可变速比: 1÷5
- 功率: 0,22 - 4 kW
- 力矩: 1,5 - 64 Nm



IT

ISM/BSM

- Sei grandezze
- ISM: Modulo albero entrata
- BSM: Modulo albero entrata antiretro
- BSM-G: Modulo giunto antiretro

EN

ISM/BSM

- Six sizes
- ISM: Input shaft module
- BSM: Back-stop module
- BSM-G: Back-stop module for coupling version

DE

ISM/BSM

- Sechs Baugrößen
- ISM: Modul mit freier Eingangswelle
- BSM: Modul mit Rücklaufsperr (freie Eingangswelle)
- BSM-G: Modul mit Rücklaufsperr für Kupplungsversion

FR

ISM/BSM

- Six tailles
- ISM: Module arbre plein
- BSM: Module anti-retour
- BSM-G: Module anti-retour version accouplement

PT

ISM/BSM

- Seis tamanhos
- ISM: Módulo de eixo de entrada livre
- BSM: Módulo anti-rotação
- BSM-G: Módulo anti-rotação com acoplamento

ES

ISM/BSM

- Seis tamaños
- ISM: Módulo de eje de entrada libre
- BSM: Módulo anti giro
- BSM-G: Módulo anti giro con acople

RU

ISM/BSM

- Шесть габаритов
- ISM: Модуль выступающего входного вала
- BSM: Стопор обратного хода
- BSM-G: Стопор обратного хода под муфту

PL

ISM/BSM

- Sześć wielkości
- ISM: Moduł z wałkiem wejściowym
- BSM: Moduł ze sprzęgłem jednokierunkowym
- BSM-G: Moduł ze sprzęgłem jednokierunkowym dla wersji ze sprzęgłem typu "G"

CZ

ISM/BSM

- Šest velikostí
- ISM: vstupní hřídelový modul
- BSM: vstupní jednosměrný (back-stop) hřídelový modul
- BSM-G: jednosměrný (back-stop) modul pro verzi se spojkou

BG

ISM/BSM

- Шест габарита
- ISM: Модул за входящ вал
- BSM: Back-stop модул
- BSM-G: Back-stop модул за версия със съединител

TR

ISM/BSM

- Altı Gövde Seçeneği
- ISM: Giriş Mil Modülü
- BSM: Geri Dönmezlik Modülü
- BSM-G: Geri Dönmezlik Modülü Kaplin Versiyonu

ZH

ISM/BSM

- 6种大小尺寸
- ISM: 组装式输入轴件
- BSM: 组装式单向转动件
- BSM-G: G联轴器系列用组装式单向转动件



ATEX

(EX)

DIRETTIVA UNICA
EUROPEA UNICA
ATEX-RICHTLINIEN DER EU

DIRETTIVA 2014/34/UE (ATEX)
Apparecchi per uso in atmosfere potenzialmente esplosive

Le Serie ATEX dei riduttori VARVEL, identificate dai seguenti codici:

- Serie RD "ATEX 13RD"
- Serie RN "ATEX 13RN"
- Serie RO "ATEX 13RO"
- Serie RP "ATEX 13RP"
- Serie XA "ATEX 13XA"
- Serie RS "ATEX 13RS"
- Serie RT "ATEX 13RT"

sono conformi alla Direttiva ATEX e pertanto idonee all'installazione in zone di esplosione in presenza di gas (Zona 1 o Zona 2) e di polveri combustibili (Zona 21 e Zona 22).

In conformità alla Direttiva ATEX, le Serie di riduttori VARVEL-ATEX sono marcate:

II 2 GD ck IP66
T_{amb}120°C oppure
T_{amb}135°C T_{amb}20+55 °C

I relativi file tecnici sono depositati presso un Organismo Notificato della Comunità Europea.

Certificato

kiwa
Partner for progress

Reg. Numero: 310-A
Data di rilascio: 1997-06-18
Data di prossima revisione: 2015-06-18
Data di ultima modifica: 2015-10-26

Certificato del Sistema ISO 9001:2008

Si dichiara che il sistema di gestione della Qualità di **VARVEL S.p.A.** è conforme alla norma UNI EN ISO 9001:2008.

Progettazione, produzione, manutenzione di velocità.

Chief Operating Officer
Giampiero Baldacci

VARVEL S.p.A.
Via Z. Agostini, 1980, 6-7/A, 40053 Loc. Crepallano Valmadrera (BO) - Via delle Sotanezze, 27 - 29 40022 Cremona (CR) - Via S. Felice, 35 - 40027 Cremona (CR)

Tel. +39 059 498 3111
Fax +39 059 763 362
E-mail: info@varvel.com
www.varvel.com

CERMET

IAF

IVL

kiwa
Partner for progress

Reg. Numero: 310-E
Data di rilascio: 2001-03-30
Data di prossima revisione: 2016-03-30
Data di ultima modifica: 2015-07-20

Certificato del Sistema di Gestione ISO 14001:2004

Si dichiara che il Sistema di Gestione Ambientale di **VARVEL S.p.A.** è conforme alla norma UNI EN ISO 14001:2004.

Progettazione, produzione, manutenzione di velocità, attraverso il montaggio.

Chief Operating Officer
Giampiero Baldacci

VARVEL S.p.A.
Via Z. Agostini, 1980, 6-7/A, 40053 Loc. Crepallano Valmadrera (BO) - Via delle Sotanezze, 27 - 29 40022 Cremona (CR) - Via S. Felice, 35 - 40027 Cremona (CR)

Tel. +39 059 498 3111
Fax +39 059 763 362
E-mail: info@varvel.com
www.varvel.com

CERMET

IAF

IVL

kiwa
Partner for progress

Reg. Numero: 315-1
Data di rilascio: 2014-09-03
Data di prossima revisione: 2017-09-02
Data di ultima modifica: 2015-07-20

Certificato del Sistema di Gestione per la salute e la sicurezza sul lavoro BS OHSAS 18001:2007

Si dichiara che il Sistema di Gestione per la Salute e la Sicurezza sul lavoro dell'Organizzazione **VARVEL S.p.A.** è conforme alla norma BS OHSAS 18001:2007 per i seguenti produttivi:

Progettazione, produzione e commercializzazione di riduttori e varianti meccanici di velocità attraverso i processi di lavorazione meccanica, lavaggio, montaggio.

Chief Operating Officer
Giampiero Baldacci

VARVEL S.p.A.
Via Z. Agostini, 1980, 6-7/A, 40053 Loc. Crepallano Valmadrera BO (BO) - Via delle Sotanezze, 27 - 29 40022 Cremona (CR) - Via S. Felice, 35 - 40027 Cremona (CR)

Tel. +39 059 498 3111
Fax +39 059 763 362
E-mail: info@varvel.com
www.varvel.com

ACCREDITA

CERMET

IAF

IVL

- UNI EN ISO 9001:2008
- UNI EN ISO 14001:2004
- BS OHSAS 18001:2007



■ EC DIRECTIVE 2014/34/EU (ATEX)



ARGENTINA
AUSTRALIA
AUSTRIA
BELARUS
BELGIUM
BRAZIL
BULGARIA
CANADA
CHILE
CHINA
COLOMBIA
COSTA RICA
CROATIA
CYPRUS
CZECH REPUBLIC
DENMARK
ECUADOR
EGYPT
ESTONIA
FINLAND
FRANCE
GERMANY
GREECE
HOLLAND
HONG KONG
HUNGARY
ICELAND
INDIA • Branch
INDONESIA
IRAN
IRELAND
ISRAEL
ITALY • Headquarters
KENYA
KOREA (SOUTH)
LEBANON
LIBYA
LITHUANIA
MALAYSIA
MAURITIUS
MEXICO
MOROCCO
NEW ZEALAND
NORWAY
PAKISTAN
PARAGUAY
PERU
POLAND
PORTUGAL
ROMANIA
RUSSIA
SAUDI ARABIA
SERBIA
SINGAPORE
SLOVAKIA
SLOVENIA
SOUTH AFRICA
SPAIN
SWEDEN
SWITZERLAND
TAIWAN
THAILAND
TUNISIA
TURKEY
UKRAINE
UNITED ARAB EMIRATES
UNITED KINGDOM
URUGUAY
USA • Branch
VIETNAM



India Branch:

MGM-VARVEL Power Transmission Pvt Ltd

Warehouse N. G3 and G4 ■ Ground Floor
Indus Valley's Logistic Park ■ Unit 3
Mel Ayanambakkam ■ Vellala Street
Chennai - 600 095 ■ Tamil Nadu, INDIA
info@mgmvarvelindia.com
www.mgmvarvelindia.com

USA Branch:

VARVEL USA LLC

2815 Colonnades Court
Peachtree Corners, GA 30071 ■ USA
☎ 770-217-4567
☎ 770-255-1978
info@varvelusa.com
www.varvelusa.com



Технология итальянского производства

RU

С 1955 года Группа Компаний Varvel производит редукторы и вариаторы, предназначенные для применения в легкой промышленности. Являясь надежным поставщиком приводного оборудования, компания Varvel всегда готова предложить индивидуальное решение в соответствии с принципом социальной ориентированности, действующим внутри компании. Модульность и универсальность продукции Varvel обеспечивается уникальным решением: продукция выпускается в виде комплектов, это касается всех серий редукторов. Комплектация существенно упрощает задачу дистрибьюторов, так как делает возможной сборку необходимого продукта за несколько минут.

Technologia z Włoch

PL

Od 1955 roku Grupa Varvel produkuje reduktory i wariatory dla przemysłu lekkiego. Będąc rzetelnym producentem elementów przenoszenia mocy oferuje także nietypowe rozwiązania z zachowaniem wszelkich standardów jakości i odpowiedzialności. Unikalna konstrukcja obudowy zapewnia im dużą modułowość i elastyczność, wspólną dla wszystkich oferowanych przekładni. Dzięki temu dystrybutorzy produktów firmy Varvel są w stanie w łatwy sposób przygotować potrzebną przekładnię lub motoreduktor w kilka minut.

Technologie “Made in Italy”

CZ

Od roku 1955 projektuje a vyrábí holding Varvel převodovky a variátory pro pevné aplikace o malém a středním výkonu. Tento spolehlivý výrobce zařízení pro přenos výkonu nabízí také zákaznická řešení v souladu s hodnotami firmy se sociální odpovědností. Modularita a flexibilita změnila výrobky Varvel do unikátní formy kitů, které jsou běžné pro všechny řady převodovek. Toto umožňuje distributorům snadněji sestavit požadované výrobky v průběhu několika minut.



Технология произведена в Италия

BG

От 1955 групата Varvel произвежда редуктори и вариатори, които са приложими в леката промишленост. Фирмата е надежден партньор за редукторно оборудване, който предлага и персонализирани решения, според социалните фирмени ценности. Гъвкавостта на конструктивните отдели във Varvel разработи уникални комплекти на части, които са еднакви за всички серии редуктори. Това дава възможност на дистрибуторите да сглобят необходимите (поръчаните продукти) за няколко минути.

İtalyan Üretimi Teknoloji

TR

Varvel Grubu, 1955'ten bu yana hafif endüstriyel uygulamalar için hız düşürücü ve varyatörler üretmektedir. Güvenilir bir iş ortağı olarak güç aktarım ekipmanlarında daima sosyal sorumluluk sahibi bir şirketin değerleriyle, işe özel çözümler sunmaktadır. Varvel Ürünleri yaygın kullanımındaki tüm redüktör serilerine uyumlu ve modüler bir takım (kit) formundadır. Bu özellik, distribütörlerin istenen ürünü çok kısa sürede hazırlamasına olanak sağlamaktadır.

意大利制造的科技

ZH

自1955年至今，Varvel 集团本着负有社会责任精神，生产轻工业用途减速机及可调速机，是一家可靠的合作伙伴，同时亦可按客户要求特制传动器材。Varvel 公司提供多个不同系列的组装式产品，弹性大，经销商只需数分钟时间即可自行组装完。



VARVEL®

MOTION CONTROL SINCE 1955

technology made in Italy



VARVEL SpA

Via 2 Agosto 1980, 9 ▪ Loc. Crespellano
40053 Valsamoggia (BO) ▪ Italy

☎ +39 051 6721811

☎ +39 051 6721825

varvel@varvel.com

www.varvel.com